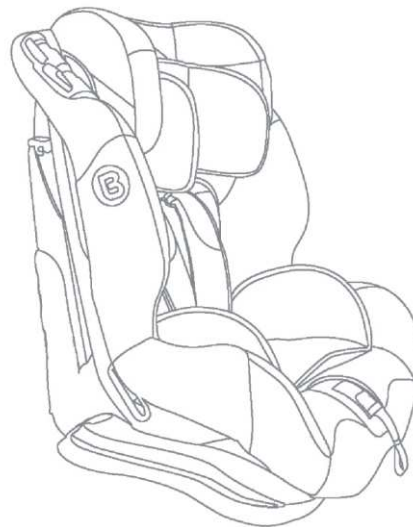


 **COLETTTO**

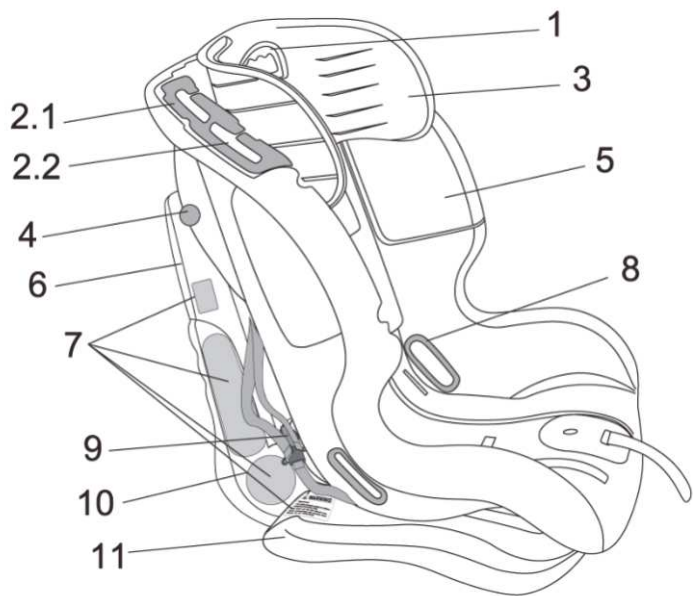


## ***SPORTIVO***

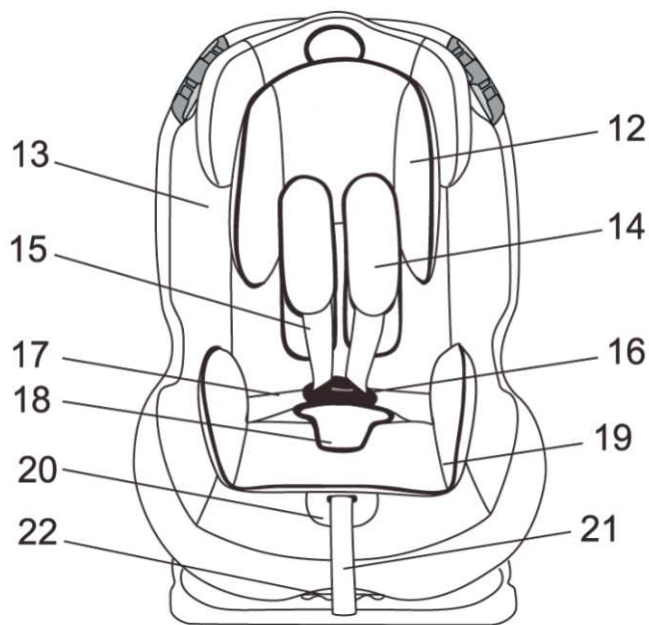
### **"COLETTTO" S.C.**

ul. Warszawska 320,  
42-200 Częstochowa, POLAND  
tel/fax +48 34 325 36 87  
[www.coletto.pl](http://www.coletto.pl), [biuro@coletto.pl](mailto:biuro@coletto.pl)

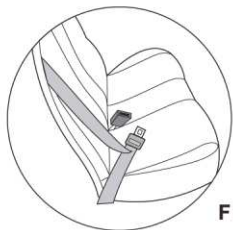
**INSTRUKCJA OBSŁUGI - FITTING INSTRUCTIONS  
NÁVOD K POUŽITÍ - NÁVOD K POUŽITIU  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**



1



2



F1



F2



F3



F4-A



F4-B



F4



F5-A



F5-B



F5-C



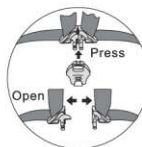
F5-C



F8



F9



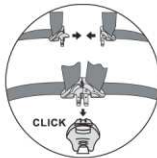
F10



F11



F12



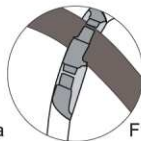
F13



F14



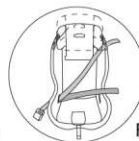
F14-a



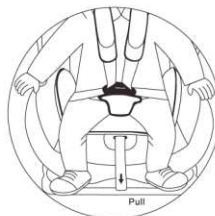
F14-b



F14-c



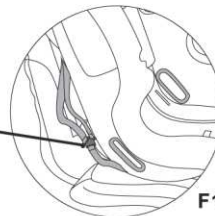
F14-d



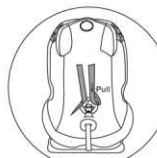
F15



F16-a



F16



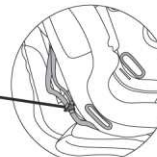
F17



F18



F19-a



F19

Drodzy Rodzice,

Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego Sportivo firmy COLETTO. Prosimy o upewnienie się, czy jest on dostosowany do wieku i wagi Waszego dziecka i czy jest odpowiedni do Państwa samochodu. Fotelik ten przeznaczony jest dla dzieci o wadze od 9 kg do 36 kg lub grupy wiekowej 9 miesięcy do 12 lat. Badania pokazały, że bardzo duża część fotelików była niepoprawnie zainstalowana lub niewłaściwie użytkowana. Tak więc zalecamy dokładnie przeczytanie instrukcji przed umieszczeniem dziecka w foteliku. Fotelik Coletto Sportivo został stworzony w oparciu o certyfikat ECE 44.

Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące użytkowania tego fotelika, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub sprzedawcą.

### **WAŻNE**

- Upewnij się, że fotelik jest odpowiedni dla Grupy I (9-18 kg), dla Grupy II (15-25 kg) i Grupy III (22-36 kg); lub dla grupy wiekowej od 9 miesięcy do 12 lat.

- Uważnie przeczytaj instrukcję i zawsze stosuj się do jej zaleceń. Fotelik ten zapewnia bezpieczeństwo tylko wtedy, gdy jest poprawnie zainstalowany w oparciu o niniejszą instrukcję.

- Właściwa instalacja jest niezwykle ważna dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. Pasy bezpieczeństwa w pojeździe muszą być przeciągnięte wzdłuż czerwonych prowadnic na foteliku. Nigdy nie próbuj inaczej prowadzić pasów niż zalecane.

- Najbezpieczniejsze miejsce dla fotelika to tylne siedzenie samochodu i zamocowanie go wyłącznie przodem do kierunku jazdy za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa spełniających normę ECE R16 lub inny odpowiedni standard. Pamiętaj aby nigdy nie umieszczać fotelika Sportivo na siedzeniach wyposażonych w przednią poduszkę powietrzną, ponieważ może to spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.

- Upewnij się, że w pojeździe nie ma ciężkich przedmiotów, przedmiotów z ostrymi krawędziami lub innych nie przymocowanych w pojeździe.

- Pas nie może być w żadnym przypadku skręcony.

- Fotelik musi być używany wyłącznie z założonym pokryciem materiałowym. Prosimy używać wyłącznie oryginalnego pokrycia, które podnosi bezpieczeństwo fotelika.

- Fotelik musi być zawsze przypięty pasami w samochodzie.

- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

- Zalecamy nie używać fotelika odkupionego od innych osób, jeśli nie znamy dobrze jego historii (czy np. nie brał udziału w wypadku).

- Upewnij się, że pasy w foteliku są odpowiednio wyregulowane. Powinny być tak napięte, aby pomiędzy klatkę piersiową dziecka i pasy można było włożyć tylko jeden lub dwa palce.

- Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki.

- Upewnij się, że dziecko nie bawi się kłami odpinającą pasy.

- Podczas długiej podróży należy zatrzymywać się na krótkie przerwy dla odpoczynku dziecka i zaczerpnięcia świeżego powietrza.

- Nigdy nie dodawaj żadnych części do fotelika i zawsze postępuj z zaleceniami niniejszej instrukcji.

### **Części fotelika:**

1. Uchwyt do podnoszenia

2.1 Prowadnica pasów dla Grupy III

2.2 Prowadnica pasów dla Grupy II

3. Zagłówek

4. Sworzeń od drążka mocującego

5. Konstrukcja

6. Oparcie

7. Naklejki (instrukcja montażu, znak ECE, ostrzeżenia)

8. Otwór na pasy

9. Prowadnica pasa biodrowego

10. Sprzączka

11. Podstawka (baza)

12. Poduszka pod głowę

13. Pianka amortyzująca

14. Osłonki na pasy

15. Pas ramieniowy

16. Centralny zatrzask

17. Pas krokowy

18. Osłonka na klamrę

19. Poduszka na siedzisko

20. Osłonka regulatora pasów.

21. Regulator pasów

22. Regulator położenia.

Instalacja fotelika za pomocą 3-punktowych pasów bezpieczeństwa.

Fotelik Sportivo firmy Coletto może być jedynie używany z automatycznymi 3 -punktowymi pasami bezpieczeństwa (F1).

Fotelik może być zamocowany przodem do kierunku jazdy na tylnym siedzeniu w samochodzie przy użyciu znajdujących się w pojeździe pasów bezpieczeństwa. Jednakże, jeśli na niektórych siedzeniach instalacja nie przebiegnie poprawnie, sugerujemy zamocowanie na innym siedzeniu w samochodzie.

### 4 pozycje fotelika

Fotelik Sportivo może być używany w czterech pozycjach (F2): Pociągnij za regulator położenia znajdujący się z przodu fotelika (pod siedzeniem) i ustaw go w wybranej pozycji. Usłyszysz delikatne kliknięcie.

### Sposób mocowania fotelika dla grupy I (9-18kg)

- a) Umieść fotelik w pozycji do spania 3 lub 4 (F3).
- b) Wyciągnij dźwężkę mocującą (F4-A).
- c) Pociągnij i przytrzymaj konstrukcję, a następnie przeciągnij pas pomiędzy konstrukcją a bazą, zamocuj pas i zapnij zatrzask. Upewnij się, że pas nie jest skręcony. (F5) Upewnij się, że pas ramieniowy przebiega od góry siedzenia przez zatrzask mocujący (F5-A) a pas biodrowy przez prowadnicę pasa biodrowego (F5-B), łącząc się z pasem ramieniowym. Zapnij pas. (F5-C)

- d) Umieść konstrukcję z powrotem na bazie i włóż dźwężkę do otworu i zapnij zabezpieczenie (usłyszysz kliknięcie). (F4-B)
- e) Ustaw fotelik w pozycji najbardziej komfortowej dla Twojego dziecka.

### Sposób mocowania fotelika dla grupy II (15-25kg)/ III (22-36kg)

Ten sposób mocowania fotelika stosowany jest dla dzieci z grupy II (15-25kg) i Grupy III (22-36 kg).

- a) Usuń system pasów fotelika, łącznie z osłonkami, centralnym zatrzaskiem i pasem krokowym.
- b) Wyreguluj zagłówek poprzez pociągnięcie za uchwyt do wymaganej pozycji, odpowiedniej do wzrostu dziecka.
- c) Umieść dziecko w foteliku. d) Przeciągnij ramieniowy pas samochodowy przez czerwoną prowadnicę grupy II (F14-A) lub Grupy III (F14-B), a pas biodrowy przeciągnij przez otwór na pasy (F14-C). Instalacja jest zakończona (F14-D).
- e) Złącz pasy i zapnij je.

### Umieszczanie dziecka w foteliku Sportivo:

- a) Rozluźnij i pociągnij pasy ramieniowe do siebie. Ważne: nie ciągnij za osłonki pasów (F8-F9).
- b) Naciśnij czerwony przycisk by otworzyć zatrzask (F10).
- c) Rozłóż pasy po obu stronach fotelika (F11). d) Umieść dziecko w foteliku (F13). e) Złącz zapiecia pasów i włóż je do zatrzasku. (F13)
- f) Upewnij się, że pasy ramieniowe przylegają do dziecka poprzez pociągnięcie za pas regulujący. (F14).

**UWAGA!** Gdy zakończysz mocowanie fotelika, sprawdź czy jest poprawnie zamocowany starając się nim ruszyć. Fotelik nie powinien się przesunąć ale jeśli tak jest, to naciśnij pasy lub powtórz mocowanie. Pasy nie mogą być nigdy skręcone. Jeśli nie możesz umieścić klamer od pasów w zatrzasku, naciśnij czerwony przycisk i spróbuj ponownie.

### Regulacja wysokości pasów ramieniowych.

- a) Właściwa wysokość pasów jest osiągnięta wówczas, gdy pas wchodzi w konstrukcję nieco powyżej ramienia dziecka. Upewnij się, że pasy ramieniowe wygodnie przechodzą przez ramię dziecka. (F15).
- b) Poluzuj pasy ramieniowe naciskając przycisk regulatora i pociągając za pasy ramieniowe najdalej jak to tylko możliwe.

Ważne: Nie ciągnij za osłonki na pasy podczas regulacji. (F9)

- c) Ustaw konstrukcję fotelika w pozycji do spania.
- d) Wyjmij sprzączki pasów z klamry. (F16 A)
- e) Przeciągnij pasy przez konstrukcję upewniając się że pasy nie są skręcone. (F17) f) Jeśli chcesz zmienić położenie pasów na niższe, ustaw fotelik w pozycji do spania.
- g) Jeśli chcesz zmienić położenie pasów na wyższe, ustaw fotelik w pozycji do siedzenia. h) Przeciągnij pasy ramieniowe przez osłonki, pokrycie i konstrukcję. (F18)
- i) Połącz klamry pasów i włóż do zatrzasku. (F19 A)

### Konserwacja i pielęgnacja

Fotelik może być czyszczony przy użyciu ciepłej wody i mydła. Nie używaj drażniących środków piorących, ścierających i rozcieńczających.

Krok 1. Wyjmij fotelik z samochodu, przed czyszczeniem upewnij się nie znajdują się w nim żadne zabawki.

Krok 2. Usuń odkurzaczem resztki jedzenia i kurzu.

Krok 3. Wyczyść plastikowe części fotelika przy pomocy ciepłej wody i mydła. Krok 4. Plamy na pokryciu materiałowym fotelika powinny być usuwane miękką ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Pozostawić fotelik do całkowitego wyschnięcia.

Krok 5. Zamocuj wyczyszczony fotelik w samochodzie.

### **UWAGI**

1. Urządzenie przytrzymujące dla dzieci o kategorii „uniwersalne” uzyskało homologację podstawie Regulaminu Nr 44, 03 seria poprawek, do ogólnie stosowane w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.
2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeżeli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „Uniwersalne” dla tej grupy wiekowej.
3. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zakwalifikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są opatrzone tą informacją.
4. W przypadku wątpliwości, należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.
  - Urządzenie przytrzymujące nadaje się do instalacji jedynie wówczas gdy homologowane pojazdy wyposażone są w biodrowe /trzy punktowe /statyczny wyposażone w zwijacz pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z Regulaminem ONZ EKG nr 16 lub innymi równoważnymi normami - twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi.



### Dear parents:

Thank you for purchasing "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat. Please make sure this car seat is the right one according to your child's age and weight, and also fits your vehicle. This product suits for the age group between 9 months to 12 years old, or the weight from 9kg to 36 kg. Surveys have consistently shown that a high proportion of child restraints were incorrectly installed and used. So we strongly recommend that please carefully read this instruction manual before placing your child in the car seat.

This "Coletto Sportivo" Child Safety Car Seat is designed base on the standard of the ECE Directive 44 for child safety equipment.

If you have any questions concerning the use of this car seat, please contact the manufacturer or your distributor in your area.

#### Important

- Make sure this "Coletto Sportivo" seat is suitable for Group (9-18kg), Group II (15-25kg and Group III (22-36 kg); or for age group from 9 months to 12 years old.
- Read this instruction manual carefully, and always follow the car seat manufacturer's advice. The "Coletto Sportivo" is only safe when used according to the proper installation based on this instruction manual.
- The correct installation is extremely important for the safety of your child. The vehicle seat belt must be threaded along the red belt guide on the "Coletto Sportivo" seat. Never try to use other belt routes other than specified.
- The safest placement for the car seat is the rear seat, and it must only be used as forward facing position that is fitted with an automatic 3-point safety belt, which is approved by ECE R1 or an equivalent standard. Remember never place "Coletto Sportivo" into a seat equipped with a front airbag, as this might result in serious injury or death.
- It is advised that the rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in Important a door of the vehicle.
- The belt must not be twisted in any using circumstances.
- The child car seat must be used with the fabric cover. Please use an original cover because that the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt all the time.
- Please store this instruction manual properly for future use.
- It is recommended that the device should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

- Make sure the seat's harness is correctly adjusted for your child. It should be quite tight, so that only one or two fingers can fit between the child's chest and harness.
- Never leave your child unattended in the child car seat.
- Make sure that your child should never play with the belt buckle.
- Take a short break in a long journey, have some relaxation and fresh air for your child.
- Never make any alternations or additions to the car seat and follow the manufacturer's instructions when installing and using it.
- Always buckle up yourself for your child's example.

#### Carseat parts:

1. Lifting handle
- 2.1 Gr. III Belt Guide Slot
- 2.2 Gr. II Belt Guide Slot
3. Headrest
4. Peg
5. Shell
6. Backrest
7. Stickers (Installation sticker, ECE mark, Warning Notice)
8. Belt guide hole
9. Lap belt guide
10. Belt yoke
11. Base
12. Head pillow
13. Cushion
14. Shoulder belt pad
15. Shoulder belt
16. Central buckle
17. Crotch strap
18. Buckle pad
19. Sitting pillow
20. Adjuster cover
21. Adjuster belt
22. Positioning Handle

#### Installation Tips

##### Installing the car seat with a 3-point safety belt

The "Coletto Sportivo" can only be used with an automatic 3-point safety belt.(F1)

The "Coletto Sportivo" can be fitted in a forward-facing position in the rear seats of the car by using the existing seat belts. However, on some seats, if the installation is not properly fitted, we suggest try another seat in your car.



#### Four positions of the car seat

The "Coletto Sportivo" can be used in four positions(F2): Pull the positioning handle under the front of the seat forwards or backwards (feel the spring underneath), release the handle on your required position while hearing a distinct click.

#### Installing method for Group I (9-18kg)

- a) Place the "Coletto Sportivo" in the sleeping position 3 or 4.(F3)
- b) Remove the installation shaft by pulling the moveable part of the lock from the "Coletto Sportivo".(F4-A)
- c) Pull and hold the shell forward, then thread the seat belt between the shell and the base, fasten the seat belt with the seat buckle, and ensure the belt is not twisted.(F5)

\*Make sure the shoulder belt go from top of the seat and through the lock-off device (F5-A) and the lap belt go horizontally under the lap belt indicator (F5-B) and joint with the shoulder belt and buckle up the seat.

(F5-C)

- d) Return the shell to its original position, and thread the installation shaft into the hole and lock the device by pushing the moveable part on the other side until hear a distinct click.(F4-B)

e) Adjust the shell to your child's most comfortable position.

#### Installing method for Group II (15-25kg)/ III (22-36 kg)

This installation method is for child within Group II (15-25kg) and Group III (22-36kg).

- a) remove the harness system, including the belt pads, central buckle and crotch strap.

b) Adjust the headrest by pulling the lifting handle at your required position according to your child's height.

c) Place your child into the carseat.

d) Thread the vehicle's shoulder belt from the Group II belt guide slot (F14-A), or Group III belt guide slot (F14-B) and thread the lap belt into the belt guide hole (F14-C). So the installation is completed (F14-D)

e) Joint the belts and buckle up.

#### Placing your child in the "Coletto Sportivo"

a) Loosen the shoulder belts by pressing the push button and pull the shoulder belts towards you. Important: Do not pull on the belt pads when doing so. (F8-9)

b) Press the red button to open the buckle.(F10)

c) Part the belts over the sides of the shell. (F11)

d) Position your child into the shell and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell.(F12)

e) Match buckle tongue sections together and insert them into the buckle. (F13)

f) Make sure the shoulder belts fit your child snugly by pulling the adjuster belt. (F14)

**Note!** When you have done the installation, check it by trying to move it, it shouldn't move than an inch side along the belt path, if it does, tighten the straps or try installing it again. The belts should never be twisted. If you are unable to click the buckle sections into the buckle, unlock the buckle by pressing the red button and try again.

#### Adjusting the height of the shoulder belts

a) The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Ensure that the shoulder belts fit comfortably over the child's shoulder.(F15)

b) Loosen the shoulder belts by pressing the push button of the adjuster and pulling the shoulder belts towards you as far as possible.

Important: Do not pull the belt pads when doing so.(F9)

c) Place the shell of the seat in the sleeping position. d)Remove the shoulder belts from the yoke.(F16-A).

Installation

e) Pull the shoulder belts through the shell and cover out of the belt pads, ensuring that the buckle remains fixed to prevent the belts from twisting.

(F17)

f) If you wish to alter the belts from or to the lowest positions, place the "Coletto Sportivo" in the sleeping position.

g) If you wish to alter the belts from or to the higher positions, place the "Coletto Sportivo" in the sitting position.

h) Place the shoulder pads at the desired height and thread the shoulder straps back through the shoulder pads, cover and shell.(F18)

l) Connect the shoulder belts to the belt yoke. (F19-A)

#### **Maintenance & Cleaning**

The car seat can be cleaned using warm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.

Step 1. Take the car seat out of your car, Ensure all your baby's car toys are put away before you begin cleaning it.

Step 2. Suck up food particles and dirt with a cordless vacuum. If possible, use a portable vacuum cleaner's furniture attachment to clean the small, hard-to-reach areas of the car seat.

Step 3. Clean off the plastic portions of the seat with gentle soap and water.

Step 4. Remove the dirt with soft cloth using warm water with soap.

Remain till it become completely dry.

Step 6. Re-install the clean car seat in your car, and take special care that all parts of the car seat are present and installed safely and correctly.

Milí rodiče.

Děkujeme za Váš nákup autosedačky Sportivo firmy COLETTO. Prosimě, aby jste se ujistili, že je vhodná a odpovídá věku a váze Vašeho dítěte a je vodná také do automobilu, kde bude používána. Autosedačka je určena pro děti o váze od 9 do 36.

Zkoušky ukázaly, že velká část autosedaček byla nesprávně nainstalována nebo nesprávně používána. Proto je velmi důležité, abyste si důkladně přečetli níže uvedené instrukce předtím, než posadíte Vaše dítě do autosedačky. Autosedačka Coletto Sportivo byla vyrobena na základě a splňuje předepsanou normu ECE 44.

Pokud máte nějaké dotazy nebo nejasnosti týkající se používání autosedačky Sportivo, kontaktujte prosím distributora nebo prodejce.

**UPOZORNĚNÍ:**

- Ujistěte se, že Vaše patří do skupiny, pro kterou je autosedačka Sportivo určena: Skupina I (9-18 kg), skupina II (15-25 kg); nebo věková skupina od 9 měsíců do 4 let a skupina III (22-36 kg); nebo věková skupina od 9 měsíců do 12 let.

- Pečlivě si prostudujte návod k použití a dbejte na jeho dodržování. Autosedačka zajišťuje bezpečí pouze tehdy, pokud je správně nainstalovaná – podle uvedených instrukcí.

- Vlastní správná instalace je velice důležitá pro bezpečí Vašeho dítěte. Bezpečnostní pásy v automobilu musí být protaženy skrz červené vodící plasty na autosedačce. Nikdy nezkoušejte pásy připnout jinak, než je uvedeno.

- Nejbezpečnější místo pro umístění autosedačky je zadní sedadla auta připevněná ve směru jízdy pomocí tříbodových bezpečnostních autopásů splňujících normu ECE R16 nebo jiný předepsaný standard. Dbejte, aby autosedačka Sportivo nebyla nikdy instalována na sedadlo vybavené airbagem, protože to může způsobit zranění nebo smrt dítěte.

- Ujistěte se, že v autě nejsou volně žádné těžké předměty, předměty s ostrými hranami nebo jiné nepřipevněné předměty.

- Pásy upevňující autosedačku a ani pásy v autosedačce nemůžou být v žádném případě překroucené.

- Autosedačka musí být vždy používána s navlečeným textilním potahem. Používejte výlučně originální potah autosedačky, který zajišťuje bezpečnost autosedačky.

- Autosedačka musí být vždy připnutá pásy v automobilu.

- Prosimě, abyste tyto instrukce pečlivě uschovali pro další použití.

- Doporučujeme nepoužívat autosedačku koupenou jako již používanou od jiných osob, pokud dobře neznáte její historii (jestli nebyla použita v autě při havárii).

Ujistěte se, že pásy v autosedačce jsou dobře nastavené. Je důležité, aby byly tak napnuté, aby mezi ramena dítěte a ramenní pásy bylo možné vložit pouze jeden nebo dva prsty.

- Nikdy nenechávejte dítě v autosedačce bez dozoru.

- Ujistěte se, že si dítě nehraje a neodepíná zapínání pásů autosedačky.

- Během dlouhé jízdy je potřeba dělat kratší přestávky a poskytnout dítěti odpočinek a čerstvý vzduch.

- Nikdy nedávejte do autosedačky žádné další díly a vždy dodržujte uvedené instrukce.

Části autosedačky:

1. Úchyt pro přenášení

2.1 Vodítko pro provlečení autopásů pro skupinu III

2.2 Vodítko pro provlečení autopásů pro skupinu II

3. Podhlavník

4. Šroub od zajištění opěradla

5. Konstrukce

6. Opěrka

7. Samolepky (návod k instalaci, znak ECE, upozornění)

8. Otvor na pásy

9. Vodítko pro bederní pás

10. Centrální spona pásů

11. Základna

12. Polstrování – polštářek pod hlavu

13. Boční polstrování

14. Polstrování pásů

15. Ramenní pás

16. Centrální spona pásů

17. Rozkrokový pás

18. Polstrování – krytka spony pásů

19. Polstrování sedací části

20. Polstrování – kryt napínače pásů.

21. Napínáč pásů

22. Regulace polohování.

Instalace autosedačky pomocí 3-bodových bezpečnostních pásů.

Autosedačka Sportivo firmy Coletto může být používána pouze s použitím automatických tříbodových bezpečnostních (F1).

Autosedačka může být připevněna ve směru jízdy na zadním sedadle v autě s použitím bezpečnostních autopásů. Jestliže ne některých sedadlech nelze instalovat autosedačku přesně dle návodu, instalujte ji na jiné sedadlo v autě.



### 5 poloh autosedačky

Autosedačka Sportivo může být používána v pěti polohách (F2): Zatláče a současně zatáhněte za plastový úchyt k nastavení žádoucího sklonu. Poté pusťte úchyt a zatláče sedadlo až uslyšíte zaseknutí mechanismu ve vybrané poloze. Uslyšíte jemné kliknutí.

### Způsob instalace autosedačky pro skupinu I (9-18kg).

- Autosedačku dejte do polohy vleže 3 nebo 4 (F3).
- Vytáhněte tyč zajišťující opěradlo (F4).
- Odklopte sedadlo dopředu a následně protáhněte pás mezi konstrukcí a základnou, pás napněte a poté zajistěte sponou. Ujistěte se, že pás není nikde překroucený. (F5)
- Ujistěte se, že ramenní pás prochází shora sedačkou, vede přes sponu a je jí zajištěn (F5-A) a bederní pás vede vodičkem bederního pásu (F5-B). Zapněte pásy.
- Sedadlo dejte do původní polohy na základnu a vložte zpět zajišťovací tyč, její konec otočte do pojistky (uslyšíte kliknutí).
- Autosedačku nastavte do polohy nejméně vyhovující Vašemu dítěti.

### Způsob instalace autosedačky pro skupiny II (15-25 kg) / III (22-36kg)

- Tento způsob instalace autosedačky je určen pro děti ze skupiny II (15-25kg) a skupiny III (22-36 kg).
- Odstraňte sadu pásů autosedačky, současně s jejich polstrováním, centrálním zapínáním (sponou) a rozkrokovým pásem.
  - Nastavte opěrku hlavy zatažením za úchyt do žádané polohy, vyhovující velikosti dítěte.
  - Usaďte dítě do autosedačky.
  - Protáhněte ramenní pás automobilu přes červené vodičko určené pro skupinu II (F14-A) anebo pro skupinu III (F14-B), a pás bederní protáhněte přes otvor na pásy (F14-C). Instalace je tímto dokončena (F14-D).
  - Spojte pásy a zapněte je.

### Usazení dítěte do autosedačky Sportivo, zapínání dítěte vnitřními pásy ve skupině I:

Stiskněte tlačítko pod látkovým krytím a potáhněte ramenní pásy směrem k sobě.

- Upozornění: netahejte za polstrování pásů (F8-F9).
- Stiskněte červené tlačítko centrálního (F10) a pásy rozepněte.
  - Rozložte pásy po obou stranách autosedačky (F11).
  - Usaďte dítě do autosedačky (F13).

### **UPOZORNĚNÍ!**

Kdy je autosedačka správně nainstalovaná – zkontrolujte, jestli je pořádně připevněna pásy a nedá se jí pohybovat na sedadle. Pokud, ano tak pásy přitáhněte. Pásy nesmí být nikdy překroucené! Pokud nemůžete zapnout sponu od pásů do zapínání, stiskněte červené tlačítko a zkuste to ještě jednou.

### Regulace délky ramenních pásů.

- Správná výška ramenních pásů je tehdy, kdy jsou pásy provlečeny do autosedačky v místě o něco výše, než jsou ramena dítěte. Ujistěte se, že ramenní pásy pohodlně vedou nad rameny dítěte (F15).
- Napněte ramenní pásy pomocí napínacího pásu nejméně, jak je to možné. Ujistěte se, že ramenní pásy těsně přiléhají k tělu dítěte, ale nezpůsobují jeho diskomfort (F14).
- Upozornění: netahejte za polstrování pásů (F9).
- Konstrukci autosedačky dejte do polohy vleže.
- Vytáhněte koncovky pásů ze spony. (F16 A)
- Protáhněte pásy přes konstrukci, ujistěte se, že nejsou pásy překroucené. (F17)
- Pokud chcete změnit pozici ramenních pásů na nižší, dejte autosedačku do polohy vleže.
- Pokud chcete změnit pozici ramenních pásů na vyšší, dejte polohu autosedačky do sedu.
- Protáhněte ramenní pásy přes polstrování, potah i konstrukci autosedačky. (F18)
- Proveďte konce pásů sponou. (F19 A)

### Péče a údržba

Autosedačka může být čištěna pomocí teplé vody a mýdla. Nepoužívejte agresivní prací a čistící prostředky.

Krok 1. Vyndejte autosedačku z automobilu, před čištěním se ujistěte, že se v autosedačce nenachází žádné hračky a ani jiné předměty.

Krok 2. Otrěpte potah od zbytků jídla a prachu.

Krok 3. Očištěte plastové části autosedačky pomocí teplé vody a mýdla.

Krok 4. Skvrna na potahu očištěte měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě s mýdlem. Autosedačku nechte zcela vysušit, ale ne v blízkosti topného tělesa, pouze volně v místnosti.

Krok 5. Instalujte autosedačku zpět do auta.

Milí rodičia.

Ďakujeme za Vaš nákup autosedačky Sportivo firmy COLETTTO. Prosíme, aby ste sa uistili, že je vhodná a zodpovedá veku a hmotnosti Vášho dieťaťa a je vhodná tiež do automobilu, kde bude používaná.

Autosedačka je určená pre deti s hmotnosťou od 9 do 36 kg. Skúšky preukázali, že veľká časť autosedačiek bola nainštalovaná alebo nesprávne používaná. Preto je veľmi dôležité, aby ste si dôkladne prečítali nižšie uvedené inštrukcie predtým, ako posadíte dieťa do autosedačky. Autosedačka Coletto Sportivo bola vyrobená na základe a spĺňa predpísanú normu ECE 44. Pokiaľ máte akékoľvek dotazy alebo nejasnosti týkajúce sa používania autosedačky Sportivo, kontaktujte prosím distribútora alebo predajcu.

**UPOZORNENIE:**

- Uistite sa, že Vaše dieťa patrí do skupiny, pre ktorú je autosedačka Sportivo určená. Skupina I (9-18 kg), skupina II (15 – 25 kg), alebo veková skupina od 9 mesiacov do 4 rokov a skupina III (22 – 36 kg), alebo veková skupina od 9 mesiacov do 12 rokov.

-Starostlivo si preštudujte návod na použitie a dbajte na jeho dodržiavanie. Autosedačka zaisťuje bezpečie len vtedy, pokiaľ je správne nainštalovaná – podľa uvedených inštrukcií.

-Vlastná správna inštalácia je veľmi dôležitá pre bezpečnosť Vášho dieťaťa. Bezpečnostné pásy v automobile musia byť pretiahnuté skrz červené vodiace plasty na autosedačke. Nikdy neskúšajte pásy pripnúť inak, ako je uvedené.

- Najbezpečnejšie miesta pre umiestnenie autosedačky je zadná sedačka automobilu pripevnená v smere jazdy pomocou trojbodových bezpečnostných pásov automobilu spĺňajúcich normu ECE R16 alebo iný predpísaný štandard. Dbajte, aby autosedačka Sportivo nebola nikdy nainštalovaná na sedadlo vybavené airbagom, pretože to môže spôsobiť zranenie alebo smrť dieťaťa.

- Uistite sa, že v aute nie sú voľne žiadne ťažké predmety, predmety s ostrými hranami alebo iné nepripevnené predmety.

-Pásy upevňujúce autosedačku a ani pásy v autosedačke nemôžu byť v žiadnom prípade prekrútené.

-Autosedačka musí byť vždy používaná s navlečeným textilným poťahom. Používajte výlučne originálny poťah autosedačky, ktorý zaisťuje bezpečnosť autosedačky.

- Autosedačka musí byť vždy pripevnená bezpečnostnými pásmi v automobile.

-Prosíme, aby ste tieto inštrukcie starostlivo uschovali pre ďalšie použitie.

- Odporúčame nepoužívať autosedačku zakúpenú ako už používanú od iných osôb, pokiaľ dobre nepoznáte jej históriu (či nebola použitá v automobile pri havárii).

- Uistite sa, či pásy v autosedačke sú dobre nastavené. Je dôležité, aby boli napnuté tak, aby medzi ramenami dieťaťa a ramenným pásmi bolo možné vložiť len jeden alebo dva prsty.

- Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.

-Uistite sa, že sa dieťa nehrá a neodopína zapínanie pásov autosedačky.

- Počas dlhej jazdy je potrebné robiť kratšie prestávky a poskytnúť dieťaťu odpočinok a čerstvý vzduch.

- Nikdy nedávajte do autosedačky žiadne ďalšie diely a vždy dodržiavajte uvedené inštrukcie.

Časti autosedačky:

1. Úchyt na prenášanie

2.1 Úchytka na prevlečenie bezpečnostného pásu pre skupinu III

2.2 Úchytka na prevlečenie bezpečnostného pásu pre skupinu II

3. Podhlavník

4. Šrób na zaistenie operadla

5. Konštrukcia

. Opierka

7. Samolepky (návod na inštaláciu, znak ECE, upozornenie)

8. Otvor na pásy

9. Úchytka pre bedrový pás

10. Centrálna spona pásov

11. Základňa

12. Pólstrovanie – vankúšik pod hlavu

13. Bočné pólstrovanie

14. Pólstrovanie pásov

15. Ramenný pás

16. Centrálna spona pásov

17. Rozkrokový pás

18. Pólstrovanie – krytka spony pásov

19. Pólstrovanie sedacej časti

20. Pólstrovanie – kryt napínača pásov

21. Napínač pásov

22. Regulácia polohovania

Inštalácia autosedačky pomocou 3-bodových bezpečnostných pásov

Autosedačka Sportivo firmy Coletto môže byť používaná len s použitím automatických trojbodových bezpečnostných pásov (F1).

Autosedačka môže byť pripevnená v smere jazdy na zadnom sedadle v auto s použitím bezpečnostných pásov v automobile. Ak na niektorých sedadlách nie je možné nainštalovať autosedačku presne podľa návodu, inštalujte ju na iné sedadlo v aute.

#### 5 polôh autosedačky

Autosedačka Sportivo môže byť používaná v piatich polohách (F2). Zatiačte a súčasne zatiahnite za plastový úchyt k nastaveniu žiadaného sklonu. Potom pusťte úchyt a zatlačte sedadlo, kým nebudete počuť zaseknutie mechanizmu vo zvolenej polohe. Budete počuť jemné kliknutie.

#### Spôsob inštalácie autosedačky pre skupinu I (9-18 kg)

- Autosedačku dajte do polohy v ľahu 3 alebo 4 (F3)
- Vytiahnite tyč istiacu operadlo (F4)
- Odklopte sedadlo dopredu a následne pretiahnite pás medzi konštrukciou a základňou, pás napnite a potom zaistíte sponu. Uistite sa, že pás nie je nikdy prekrútený (F5)  
Uistite sa, že ramenný pás prechádza zhora sedačkou, vedie cez sponu a je ňou zaistený (F5-A) a bedrový pás vedie vodidlom bedrového pásu (F5-B). Zapnite pásy.
- Sedadlo dajte do pôvodnej polohy na základňu a vložte späť zaistovacia tyč, jej koniec otočte do poistky (začujete kliknutie).
- Autosedačku nastavte do polohy najviac vyhovujúcu Vášmu dieťaťu.

#### Spôsob inštalácie autosedačky pre skupinu II (15-25kg)-III (22-36kg)

Tento spôsob inštalácie autosedačky je určený pre deti zo skupiny II (15-25kg) a skupiny III (22-36 kg)

- Odstraňte sadu pásov autosedačky, súčasne s jej polstrovaním, centrálnym zapínaním (sponou) a rozkrokovým pásom.
- Nastavte opierku hlavy zatiahnutím za úchyt do želanej polohy, vyhovujúcej veľkosti dieťaťa
- Usaďte dieťa do autosedačky
- Pretiahnite ramenný pás automobilu cez červenú úchytku určenú pre skupinu II (F14-A) alebo pre skupinu III (F14-C). Inštalácia je týmto dokončená (F14-D)
- Spojte pásy a zapnite ich  
Usadenie dieťaťa do autosedačky Sportivo, zapínanie dieťaťa vnútornými pásmi pri skupine I:  
Stlačte tlačidlo pod látkovým krytím a potiahnite ramenné pásy smerom k sebe.  
UPOZORNENIE: neťahajte za polstrovanie pásov (F8-F9).
- Stlačte centrálné tlačidlo (F10) a pásy rozopnite
- Rozložte pásy po oboch stranách autosedačky (F11).
- Usaďte dieťa do autosedačky (F13)

d) Spojte ramenné pásy a vložte ich spolu s bedrovými pásmi do centrálného zámku a zapnite (F13)

e) Zatiahnite za zapínací pás a nastavte vhodnú dĺžku ramenných pásov. Uistite sa, že ramenné pásy tesne priliehajú k telu dieťaťa, nespôsobujú jeho diskomfort (F14)

#### **UPOZORNENIE:**

Keď je autosedačka správne nainštalovaná – skontrolujte, či je poriadne pripevnená pásmi a nedá sa ňou pohybovať na sedadle. Pokiaľ áno, tak pásy pritiahnite. Pásy nesmú byť nikdy prekrútené! Pokiaľ nemôžete zapnúť sponu od pásov do zapínania, stlačte červené tlačidlo a skúste to ešte raz.

#### Regulácia dĺžky ramenných pásov:

- Správna výška ramenných pásov je vtedy, keď sú pásy prevlečené do autosedačky v mieste o niečo vyššie, než sú ramená dieťaťa. Uistite sa, že ramenné pásy pohodlne vedú nad ramenami dieťaťa (F15).
- Napnite ramenné pásy pomocou napínacieho pásu najviac, ako je to možné. Uistite sa, že ramenné pásy tesne priliehajú k telu dieťaťa, ale nespôsobujú jeho diskomfort (F14).

**UPOZORNENIE:** neťahajte za polstrovanie pásov (F9).

- Konštrukciu autosedačky dajte do polohy vľahu
- Vytiahnite koncovky pásov zo spony (F16 A)
- Pretiahnite pásy cez konštrukciu, uistite sa, že nie sú pásy prekrútené. (F17)
- Pokiaľ chcete zmeniť pozíciu ramenných pásov na nižšie, dajte autosedačku do polohy vľahu.
- Pokiaľ chcete zmeniť pozíciu ramenných pásov na vyššiu, dajte polohu autosedačky do sedu.
- Pretiahnite ramenné pásy cez polstrovanie, poťah i konštrukciu autosedačky. (F18)
- Prevlečte konce pásov sponou (F19A)

#### Starostlivosť a údržba

Autosedačka môže byť čistená pomocou teplej vody a mydla.

Nepoužívajte agresívne pracie a čistiace prostriedky.

Krok1. Vyberte autosedačku u automobilu, pred čistením sa uistite, že sa v autosedačke nenachádzajú žiadne hračky a iné predmety.

Krok 2. Otrepte poťah od zvyškov jedla a prachu.

Krok 3. Očistite plastové časti autosedačky pomocou teplej vody a mydla.

Krok 4. Škvrny na poťahu očistite mäkkou handričkou namočenou v teplej vode s mydlom. Autosedačku nechajte celkom vysušiť, ale nie v blízkosti teplého telesa, len voľne v miestnosti.

Krok5. Inštalujte autosedačku späť do automobilu.

Дорогие Родители,

Благодарим за покупку фотэлика автомобильного Sportivo фирмы COLETTO.

Мы просим о заверении, или он приспособленный до века и веса Вашего ребёнка и или соответствующий в Паньства машины. Фотэлик этот предназначенный для ребят о весе от 9 кг в 36 кг. Исследования показали, что очень большая часть фотэликув была неправильно заинсталлированы или неправильно пользующаяся. Так значит мы рекомендуем точно прочтение инструкции перед помещением ребёнка в фотэлику.

Фотэлик COLETTO Sportivo создан в поддерживании о сертификате ECE 44.

Если у вас есть Государство вопроса касающееся пользования этого фотэлика, мы просим контакт с распределителем или продавцом. **ВАЖНОЕ**

- Убедись, что фотэлик соответствующий для Группы I (9-18 кг), для Группы II (15-25 кг) и для Группы III (22-36 кг); Люби для вековой группы от 9 месяцев в 12 лет.

- Внимательно прочитай инструкцию и всегда применяйся в её рекомендации. Этот Фотэлик уверяет безопасность только тогда, когда он правильно заинсталлирован в поддерживании об этой инструкции.

- Соответствующая инсталляция необычайно важная для безопасности Твоего ребёнка. Пояса безопасности в транспортном средстве должны быть протянуты вдоль красных направляющих на фотэлику. Никогда не пробуй иначе вести поясов чем рекомендуемое.

- Самое Безопасное место для этого фотэлика заднее сидение машины и закрепление его исключительно впереди в направление езды при помощи 3-пунктирных поясов безопасности исполняющих норму ECE R16 или другого соответствующего стандарта. Помни чтобы никогда не помещать фотэлика Sportivo на ягодицах снабжённых в переднюю воздушную подушку, потому что может это вызвать тяжёлые повреждения или смерть.

- Убедись, что в транспортном средстве он не имеет тяжёлых предметов, предметов с острыми краями или других не прикрепленных в транспортном средстве.

- Пояс не возможно быть в никаком повернутый случай.

- Фотэлик должен быть употреблён исключительно с основным материальным покрытием.

Мы просим употреблять исключительно оригинального покрытия, которое поднимает безопасность фотэлика.

- Фотэлик должен быть всегда приколоть поясами в машине.

- Мы просим сохранение этой инструкции на будущее.

- Мы Рекомендуем не употреблять фотэлика перекупленного от других людей, если мы не знаем хорошо его истории (или он напр. не брал участия в случае).

- Убедись, что пояса в фотэлику соответственно отрегулированы.

Должны быть так напрячь, чтобы между грудной клеткой ребёнка и поясами можно было вложить только одного или два пальца.

- Никогда не оставляй ребёнка в фотэлику без заботы.

- Убедись, что ребёнок не играет пряжкой расстёгивающей пояса.

- Во времени длинной поездки полагаться останавливаться на короткие перерывы для отдыха ребёнка и зачерпнутия свежего воздуха.

- Никогда не добавляй никаких частей в фотэлика и всегда поступай с рекомендациями этой инструкции.

Части фотэлика:

1. Хватка в поднимания
- 2.1 Направляющая поясов для Группы III
- 2.2 Направляющая поясов для Группы II
3. Изголовье
4. Стержень от палки прикрепляющей
5. Конструкция
6. Поддерживание
7. Наклейки (инструкция монтажа, знак ECE, предостережения)
8. Отверстие на пояса
9. Направляющая пасёт бедренного
10. Пряжка
11. Подставка (база)
12. Подушка под голову
13. Пена амортизирующая
14. Оболочки на пояса
15. Плечевой пояс
16. Центральная защёлка
17. Шаговой пояс
18. Оболочка на пряжку
19. Подушка на сиденье
20. Оболочка регулятора поясов.
21. Регулятор поясов
22. Регулятор положения.

### Инсталляция фотэлика при помощи 3-пунктирных поясов безопасности.

Фотэлик Sportivo фирмы Coletto может быть исключительно подержанный с автоматическими 3 -пунктирными поясами безопасности (F1).  
Фотэлик может быть закрепить впереди в направление езды на заднем сидении в машине у употребления находящихся в транспортном средстве поясов безопасности. Однако же, если на некоторых ягодицах инсталляция не пробежит правильно, мы вносим закрепление на другом сидении в машине. 4 позиции фотэлика  
Фотэлик Sportivo может быть употреблять в 4 позициях (F2):  
Потянись за регулятор положения находящий прежде фотэлика (под ягодицей) и законов его в избранной позиции. Ты услышишь нежное нажатие.

#### Способ прикрепления фотэлика для группы I (9-18кг)

- а) Помести фотэлик в позиции для сна 3 или 4 (F3).
- б) Вытани прикрепляющую палку (F4-A).
- в) Потяни и придержи конструкцию, а затем протяни пояс между конструкцией и базой, закрепи пояс и застегни защёлку. Убедись, что пояс не повернут. (F5)

Убедись, что плечевой пояс пробегает от горы сидения через прикрепляющую защёлку (F5-A) а бедренный пояс через направляющую пасьт бедренного (F5-B), соединяется с плечевым поясом. Застегни пояс.

- д) Помести конструкцию обратно на базе и вложи палку для отверстия и застегни защиту (услышишь нажатие).(F4-B)
- э) Законов фотэлик в самой комфортабельной позиции для Твоего ребёнка.

#### Способ прикрепления фотэлика для группы II (15-25кг)/ III (22-36кг)

Этот способ прикрепления применяемый фотэлика для ребят из группы II (15-25кг) и Группы III (22-36 кг).

- А) Удали систему поясов фотэлика, вместе с оболочками, центральной защёлкой и шаговым поясом.
- б) Отрегулируй изголовье через потягивание за хватку в требуемую позицию, соответствующей в рост ребёнка.
- в) Помести ребёнка в фотэлику.
- д) Протяни плечевой автомобильный пояс через красную направляющую группII (F14-A) или Группы III (F14-B), а бедренный пояс протяни через отверстие на пояса (F14-C). Инсталляция закончена (F14-D).
- э) Соедини пояса и застегни их.

### Олекулство ребёнка в фотэлику Sportivo:

- А) Ослаби и потяни плечевые пояса к себе. Важно: Не тяни за оболочки поясов (F8-F9).
- б) Надави красное пресс-папье бы открыть защёлку (F10).
- в) Разложи пояса после обоих сторон фотэлика (F11).
- д) Помести ребёнка в фотэлику (F13).
- э) Соедини застегнутия поясов и вложи их в защёлку. (F13)
- ф) Убедись, что плечевые пояса прилегают к ребёнку через потягивание за регулирующий пояс. (F14).

#### **ВНИМАНИЕ!**

Когда ты закончиш прикрепление фотэлика, проверь или он правильно закреплён стараясь прежде чем тронуть. Фотэлик не должен передвинуться но если так, то натяни пояса или повтори прикрепление. Пояса не могут быть никогда повернуть. Если ты не можешь поместить клеммер от поясов в защёлке, надави красное пресс-папье и попытайся вновь.

Регулирование высоты плечевых поясов.

- А) Соответствующая высота поясов достигнута тогда, когда пояс входит в конструкцию немного выше плеча ребёнка. Убедись, что плечевые пояса удобно проходят через плечо ребёнка. (F15).
  - б) Отпусти плечевые пояса давая пресс-папье регулятора и дёргая за плечевые пояса далеко как это только возможное.
- Важное: Не тяни за оболочки на пояса во времени регулирования. (F9)
- в) Законов конструкцию фотэлика в позиции для сна.
  - д) Вынь пряжки поясов из пряжки. (F16 A)
  - э) Затянись пояса через конструкцию заверяя что пояса не повернуты. (F17)

ф) Если хочешь изменить положение поясов на низшее, Законов фотэлик в позиции для сна.

г) Если хочешь изменить положение поясов на высшее, законов фотэлик в позиции в ягодицу.

х) Протяни плечевые пояса через оболочки, покрытие и конструкцию. (F18)

и) Соедини пряжки поясов и вложи в защёлку. (F19 A)

#### Консервация и уход

Фотэлик может быть чистить у употребления тёплой воды и мыла. Не употребляй едкие середины стирающие, стирающих и розчечнающих. Шаг 1. Вынь фотэлик из машины, перед чисткой заверь не найдутся в нём никакие игрушки.

Шаг 2. Удали пылесосом остатки еда и пыль.

Шаг 3. Вычисти пластмассовые части фотэлика у помощи тёплой воды и мыла.

Шаг 4. Пятна на покрытии материальном фотэлика должны быть отодвигать мягкой тряпочкой замоченной в тёплой воде с добавлением мыла. Оставить фотэлик для полного высохновения.

Liebe Eltern,

wir danken für den Einkauf des Auto-Kindersitzes „Sportivo“, hergestellt durch die Firma COLETTO.

Prüfen Sie, ob er zum Alter und Körpergewicht Ihres Kindes sowie zu Ihrem Fahrzeug angepasst ist. Der Auto-Kindersitz ist für Kinder mit dem Körpergewicht von 9 kg bis zu 36 kg geeignet.

Die Tests haben gezeigt, dass eine große Anzahl der Auto-Kindersitze nicht korrekt eingebaut oder ungeeignet verwendet wurde. Wir empfehlen also, die Gebrauchsanleitung vor dem Einsetzen des Kindes in den Kindersitz genau zu lesen. Der Auto-Kindersitz „Sportivo“ wurde entsprechend der Prüfnorm ECE 44 ausgelegt.

Haben Sie Fragen nach der Verwendung dieses Auto-Kindersitzes, dann wenden Sie sich an den Händler oder Verkäufer.

**WICHTIG**

- Prüfen Sie, ob der Auto-Kindersitz an die Bedürfnisse der Gruppe I (Körpergewicht 9-18 kg), Gruppe II (Körpergewicht 15-25 kg) oder an die Altersgruppe von 9 Monaten bis zu 4 Jahren angepasst ist und Gruppe III (Körpergewicht 22-36 kg).

- Lesen Sie genau die Gebrauchsanleitung und halten Sie immer ihre Hinweise ein. Der Auto-Kindersitz gewährleistet die Sicherheit nur dann, wenn er korrekt entsprechend der vorliegenden Gebrauchsanleitung eingebaut ist.

- Der korrekte Einbau ist für die Sicherheit Deines Kindes entscheidend. Die Gurte Ihres Fahrzeuges müssen in rote Gurtführungen am Auto-Kindersitz eingelegt werden. Niemals versuchen Sie, anders die Gurte als nach den beschriebenen Hinweisen einzulegen.

- Der optimal sichere Platz für den Auto-Kindersitz ist der Rücksitz im Fahrzeug und er ist ausschließlich mit 3-Punkt-Gurt Ihres Fahrzeuges in Fahrtrichtung zu befestigen. Vergessen Sie bitte nicht, dass der Auto-Kindersitz „Sportivo“ niemals auf Sitzen mit dem Frontairbag eingebaut werden darf, denn das kann schwere Verletzungen oder sogar Tod verursachen.

- Prüfen Sie, ob im Fahrzeug keine schweren und scharfkantigen Gegenstände oder keine im Fahrzeug nicht gesicherten Gegenstände vorhanden sind.

- Der Autogurt darf auf keinem Fall verdreht sein.

- Der Auto-Kindersitz muss ausschließlich mit dem aufgezogenen Belag verwendet werden. Wir bitten nur den Original-Belag aufzuziehen, denn nur dieser erhöht die Sicherheit des Auto-Kindersitzes.

- Der Auto-Kindersitz muss immer mit den Autogurten im Fahrzeug befestigt werden.

- Wir bitten die vorliegende Gebrauchsanleitung für die Zukunft aufzubewahren.

- Wir empfehlen, keinen gebrauchten Kindersitz (einen von anderen Personen abgekauften) zu verwenden, wenn Sie seine Geschichte nicht gut kennen (beispielsweise, ob der nicht unfallfrei ist).

- Prüfen Sie bitte, ob die Gurte im Kindersitz entsprechend eingestellt sind. Sie sollen so straff sein, dass zwischen dem Brustkorb des Kindes und den Gurten nur ein oder zwei Finger hineingesteckt werden können.

- Lassen Sie bitte niemals Ihr Kind im Auto-Kindersitz ohne Aufsicht.

- Prüfen Sie bitte, ob das Kind mit dem Gurtschloss nicht spielt.

- Bei der langen Reise sollte kurze Pausen gemacht werden, damit sich das Kind entspannen und frische Luft holen könnte.

- Bauen Sie keine Teile an den Auto-Kindersitz an und beachten Sie immer die Hinweise der vorliegenden Gebrauchsanleitung.

Bauteile des Auto-Kindersitzes:

1. Tragebügel
- 2.1 Gurtführung für die Gruppe III
- 2.2 Gurtführung für die Gruppe II
3. Kopfstütze
4. Stift zur Befestigungsstange
5. Sitzschale
6. Rückenlehne
7. Aufkleber (Einbauhinweise, ECE-Zeichen, Warnungen)
8. Gurtschlitz
9. Führung des Beckengurtes
10. Schnalle
11. Untersitzteil (Grundteil).
12. Kissen
13. Stoßdämpfungsschaum
14. Gurtabdeckungen.
15. Schultergurt.
16. Zentralgurtschloss
17. Dammgurt.
18. Klemmergehäuse
19. Sitzbezug
20. Gehäuse des Gurtverstellers.
21. Gurtversteller
22. Positionsversteller.

Der Einbau des Auto-Kindersitzes mit Einsatz von 3-Punkt-Gurten. Der Auto-Kindersitz der Firma Colletto „Sportivo“ darf nur mit automatischen 3-Punkt-Gurten verwendet werden (F1).



Der Auto-Kindersitz darf nur in Fahrtrichtung auf dem Rücksitz im Fahrzeug mit Einsatz von vorhandenen Gurten eingebaut werden. Jedoch, wenn der Einbau auf manchen Sitzen nicht korrekt erfolgen kann, empfehlen wir seinen Einbau auf einem anderen Fahrzeugsitz.

#### 4 Positionen des Auto-Kindersitzes

Der Auto-Kindersitz „Sportivo“ kann in 4 Positionen verwendet werden (F2): Ziehen Sie den Positionsversteller, der sich vor dem Auto-Kindersitz (unter dem Sitz) befindet, und wählen Sie eine gewünschte Position. Dabei ist ein leises „Klick“ hörbar.

#### Der Einbau des Auto-Kindersitzes für die Gruppe I (Körpergewicht 9-18 kg)

- Stellen Sie den Auto-Kindersitz in Schlafposition 3 oder 4 (F3) ein.
- Ziehen Sie die Befestigungsstange (F4-A) aus.
- Ziehen und halten Sie die Sitzschale fest, dann führen Sie den Gurt zwischen die Sitzschale und den Untersitzteil, befestigen Sie den Gurt und schließen Sie das Gurtschloss. Prüfen Sie, ob der Gurt nicht verdreht ist. (F5)

Prüfen Sie, ob der Schultergurt vom Obersitzteil durch die Befestigungsklemme (F5-A), und der Beckengurt durch die Führung des Beckengurtes (F5-B) eingelegt und mit dem Schultergurt zusammengelegt ist. Legen Sie den Gurt an.

- Platzieren Sie wieder die Sitzschale auf den Untersitzteil, dann stecken Sie die Stange in die Öffnung und schließen Sie den Blockierklemmer (hörbarer „Klick“).(F4-B)
- Stellen Sie den Auto-Kindersitz in die komfortabelste Position für Ihr Kind ein.

#### Der Einbau des Auto-Kindersitzes für die Gruppe II (Körpergewicht 15-25 kg) / III (22-36 kg)

Diese Einbauweise des Auto-Kindersitzes wird für die Kinder aus der Gruppe II (Körpergewicht 15-25 kg) und aus der Gruppe III (22-36 kg) verwendet.

- Entfernen Sie das Gurtsystem des Auto-Kindersitzes mit Abdeckungen, zentralem Verschluss und Dammgurt.
- Stellen Sie die Kopfstütze durch das Ziehen des Hebels in gewünschte Position ein, die zur Größe des Kindes angepasst ist.
- Setzen Sie das Kind in den Auto-Kindersitz ein.
- Führen Sie den Schultergurt Ihres Fahrzeuges durch die rote Gurtführungen der Gruppe II (F14-A) oder der Gruppe III (F14-B), und den Beckengurt durch den Gurtschlitz (F14-C). Der Einbau ist fertig (F14-D).
- Legen Sie die Gurte zusammen und dann legen Sie diese an.

#### **VORSICHT!**

Nach dem Einbauende prüfen Sie, ob der Auto-Kindersitz korrekt befestigt ist, indem Sie die Sitzschale nach oben ziehen. Der Auto-Kindersitz sollte sich nicht bewegen, aber wenn er verschoben wurde, so sind die Gurte zu spannen oder eine erneuter Einbau vorzunehmen. Die Gurte dürfen niemals verdreht werden. Wenn Sie die Gurtzungen ins Gurtschloss nicht stecken können, drücken Sie die rote Taste und versuchen Sie wieder.

#### Die Einstellung der Schultergurthöhe.

- die richtige Höhe der Gurte ist dann erzielt, wenn der Gurt in die Sitzschale etwa über der Schulterhöhe des Kindes geführt wird. Prüfen Sie, ob die Schultergurte bequem über den Schultern des Kindes liegen. (F15).
- Lockern Sie die Schultergurte durch den Druck des Positionsverstellers und durch den Zug der Schultergurte so weit, wie es möglich ist.  
Wichtig: Ziehen Sie bitte nicht die Gurtabdeckungen bei der Einstellung. (F9)
- Stellen Sie die Sitzschale in Schlafposition ein.
- Ziehen Sie die Gurtschnallen aus dem Klemmer heraus. (F16A)
- Führen Sie die Gurte durch die Sitzschale und dabei prüfen Sie, ob die Gurte nicht verdreht sind. (F17)
- Wenn Sie die Position ändern möchten, so stellen Sie den Auto-Kindersitz in Schlafposition ein.
- Wenn Sie die Höhe der Gurte ändern wollen, so stellen Sie den Auto-Kindersitz in Sitzposition ein.
- Führen Sie die Schultergurte durch Abdeckungen, Belag und Sitzschale. (F18)
- Legen Sie die Gurtklemmer zusammen und stecken Sie diese ins Gurtschloss. (F19 A)

#### Wartung- und Pflegehinweise

Der Auto-Kindersitz kann mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden. Ätzende, Reinigungs-, Reiß- und Lösungsmittel sind verboten.

- Schritt: Legen Sie den Auto-Kindersitz aus dem Fahrzeug heraus, vor der Reinigung prüfen Sie, ob darin keine Spielzeuge vorhanden sind.
- Schritt: Entstauben Sie Essen- und Staubreste.
- Schritt: Waschen Sie die Plastikteile mit lauwarmem Seifenwasser.
- Schritt: Die Flecken auf dem Belag sind mit einem im warmen Seifenwasser befeuchteten, weichen Lappen zu reinigen. Lassen Sie den Auto-Kindersitz, bis er völlig trocken wird.
- Schritt: Befestigen Sie den gereinigten Auto-Kindersitz im Fahrzeug.

Kedves Szülő,

Köszönjük, hogy a COLETTO Sportivo gyermekülést választotta.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy az ülés megfelel-e a gyermek életkorának és súlyának, és illik-e az Ön autójába. Az ülés 9 – 36 kg testsúlyú gyermek számára alkalmas.

Kutatások bizonyítják, hogy a felhasználók a gyermekülések zömét nem megfelelően helyezik el a gépjárművekben, vagy nem az előírt módon használják őket. Javasoljuk, hogy alaposan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt beleülteni a gyermeket az ülésbe.

A Coletto Sportivo gyermekülést az ECE 44 minőségbizonyítvány előírásai alapján terveztük. A gyermekülés használatával kapcsolatos kérdésekkel forduljon a forgalmazóhoz vagy az eladóhoz.

**FONTOS!**

- Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelel-e az I. súlykategóriának (9-18 kg) és a II. súlykategóriának (15-25 kg), vagy a 9 hónap - 4 év közötti életkor-kategóriának, és a III. súlykategóriának (22-36 kg), vagy a 9 hónap - 12 év közötti életkor-kategóriának.

- Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és mindig tartsa be a benne foglalt előírásokat. A gyermekülés csak akkor biztonságos, ha a használati útmutatónak megfelelően szerelték be.

- Gyermek biztonságát rendkívüli módon befolyásolja a megfelelő beszerelés. A gépjármű biztonsági övét a gyermekülés piros övvezetőin kell keresztülhúzni. Soha ne próbálja a leirtól eltérő módon elhelyezni a biztonsági övet.

- A gyermekülés elhelyezésének legbiztonságosabb módja, ha a hátsó ülésre, a menetiránnyal egyező irányban, az ECE R16 normának vagy azzal egyenértékű biztonsági előírásnak megfelelő hárompontos biztonsági övvel rögzítik. Ne feledje, hogy tilos a Sportivo ülést előlűs légzsákkal ellátott ülésre szerelni, mivel ez súlyos sérülést vagy halált okozhat.

- Győződjön meg arról, hogy a járműben nincsenek-e nehéz, éles szélű vagy más, nem rögzített tárgyak.

- Az öv soha nem csavarodhat meg.

- A gyermekülést kizárólag textilhuzattal együtt használja. Csak az eredeti huzatot használja, így növeli az ülés nyújtotta biztonságát.

- Az ülést mindig be kell kötni a járműben található biztonsági övvel.

- Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót.

- Javasoljuk, hogy ne vásároljon másoktól használt gyermekülést, ha nem tudja, mi történt korábban az üléssel (pl. nem vett-e részt balesetben).

Győződjön meg arról, hogy az ülés pántjait megfelelő méretre állította be. A biztonsági hátsó vállpántjai olyan feszések legyenek, hogy a gyermek mellkasa és a pántok közé csak egy vagy két ujj férhessen be.

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket az ülésben.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne játsszon az öv csatjával.

- Hosszú utazás esetén tartson több rövid szünetet, hogy a gyermek pihenhessen és friss levegőhöz jusson.

- Soha ne szereljen más alkatrészeket az ülésbe. Mindig tartsa be a használati útmutatóban szereplő előírásokat.

A gyermekülés tartozékai:

1. Fogantyú az ülés felemeléséhez

2.1 biztonsági öv-vezető (3. csoport)

2.2 biztonsági öv-vezető (2. csoport)

3. Fejtámla

4. Rögzítőrúd csapja

5. Szerkezeti váz

6. Háttámla

7. Matricák (szerelési útmutató, ECE jel, figyelmeztetés)

8. Övnyílás.

9. Derékóvsín

10. Kapocs

11. Üléstartó alap

12. Fejpárna

13. Energiaelnyelő (amortizációs) hab

14. Vállpántvédő

15. Vállpánt

16. Központi zár

17. Ágyékpánt

18. Zárvédő

19. Gyerekülés magasító

20. Védőréteg az övszabályozóhoz

21. Övszabályozó

22. Övmagaság szabályozó

A gyermekülés beszerelése hárompontos biztonsági öv segítségével

A Coletto Sportivo ülés kizárólag hárompontos automatikus biztonsági övvel (F1) használható.

A gyermekülés a jármű hátsó ülésére rögzíthető a menetiránnyal megegyező irányban, a hátsó ülés biztonsági öveinek segítségével. Ha a gyermekülés nem rögzíthető megfelelő módon az autó ülésére, javasoljuk, hogy helyezze egy másik ülésére.

### A gyermekülés öt helyzete

A Sportivo ülés öt különböző helyzetben használható (F2):  
Húzza meg az ülés elején, az ülőrész alatt található ülés helyzet-szabályozót, és állítsa be a kívánt helyzetbe. Ekkor halk kattánás hallatszik.

### Ülésrögzítés az I. súlykategória (9-18kg) esetén

- Állítsa az ülést a 3. vagy a 4. számú helyzetbe (alvóhelyzet) (F3).
- Húzza ki a rögzítőrudat (F4).
- Húzza meg és tartsa kihúzva az ülés szerkezetét, majd húzza át a jármű biztonsági övét az ülés szerkezet és az üléstartó alap között, rögzítse és csatolja be az övet. Ellenőrizze, hogy az öv nem csavarodott-e meg. (F5)  
Győződjön meg arról, hogy a vállpánt az ülés felső részétől a rögzítőcsat irányába halad-e (F5-A) a derékpánt pedig a derékpántvezetőn (F5-B) keresztül haladva kapcsolódik-e a vállpántokkal. Kapcsolja össze a biztonsági hámot.
- Helyezze ismét az ülés szerkezetet az üléstartó alapra, csúsztassa bele a rögzítőrudat és csukja be a rögzítőzárat (kattanás hallatszik).
- Állítsa az ülést a gyermekének legmegfelelőbb helyzetbe.

### A gyermekülés rögzítés a II-es (15-25kg) ill. III-as (22-36kg) csoport számára.

- Ez a rögzítési módszer a II.(15-25kg) ill. III.(22-36 kg) csoportba tartozó gyermekülésekre vonatkozik.
- Tavolítsa el a gyermekülés övrendszerét, a védőburkokkal, a központi zárral és az ágyékóvvel egyetemben.
  - Állítsa be megfelelő magasságba a fejtámlát a fogantyú meghúzásával, a gyermek méretének megfelelően.
  - Helyezze a gyermeket a gyermekülésbe.
  - Húzza át a jármű biztonsági övét a II-es csoport (F14-A) ill. III-as csoport (F14-B) piros övvezetőjén, a derékövet pedig húzza át az övnyíláson (F14-C). Ezzel befejezte a gyermekülés beszerelését. (F14-D)
  - Illessze egymásba a pántkapcsolókat és nyomja őket a csatba.

### FIGYELEM!

Amennyiben befejezte a gyermekülés rögzítését, ellenőrizze mozgatóval, hogy helyesen van-e rögzítve. A gyermekülésnek nem szabad elmozdulnia, amennyiben megis elmozdulna, húzza meg a biztonsági övet, vagy rögzítse a gyermekülést újból. A biztonsági öv nem csavarodhat. Amennyiben nem sikerül becsatolni az övet, nyomja le a piros gombot és próbálja újra ismételni a műveletet.

### A vállpánt magasságának a beállítása.

- Akkor van helyes magasságba beállítva a vállpánt, ha az öv szerkezete valamivel feljebb helyezkedik a gyermek vállától. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vállpánt kényelmesen fut keresztül a gyermek vállán. (F15)
- A szabályozó gomb megnyomásával lazíthat a vállpánton. Húzza a vállpántot a megengedett hosszúságra.  
Fontos: A szabályozásnál ne húzza a vállpántvédőt. (F9)
- Állítsa a gyermekülést fekvő pozícióba.
- Pattintsa ki az övkapcsot a csatból. (F16A)
- Amennyiben megbizonyosodott róla, hogy nincs becsavarodva az öv, húzza keresztül az ülés szerkezetén az övet (F17)
- Amennyiben alacsonyabbra szeretné állítani az övet, állítsa fekvő pozícióba a gyermekülést.
- Amennyiben magasabbra szeretné állítani az övet, állítsa ülő pozícióba a gyermekülést.
- Húzza a vállpántvédőt, a huzaton és az ülés szerkezetén keresztül a vállpántokat. (F18)
- Illessze egymásba a pántkapcsolókat és nyomja őket a csatba. (F19 A)

### Ápolás és tisztítás

A gyermekülést meleg vízzel és szappannal tisztíthatjuk. Ne használjon maró tisztítószereket, oldószereket a gyermekülés tisztításához.

- lépés Vegye ki a gyermekülést az autóból, és bizonyosodjon meg róla, hogy nincs benne semmilyen játék, mielőtt nekikezdené a tisztításához.
- lépés Porszívózza ki a por és ételmaradványokat.
- lépés Tisztítsa meg meleg vízzel és szappannal a műanyag részeket.
- lépés A textilhuzaton keletkezett foltokat melegvizet, szappanos puha ruhával törölje át. Ezután hagyja teljesen megszáradni.
- lépés Rögzítse a tiszta gyermekülést az autóba.



## KARTA GWARANCYJNA

Rodzaj i model produktu.....

Data produkcji.....

Data sprzedaży.....

Numer seryjny.....



Pieczęć i podpis sprzedawcy

Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

.....  
Podpis klienta

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja trwa 12 miesięcy, od dnia zakupu produktu.

Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i przechowywania,
- uszkodzeń mechanicznych i termicznych,
- własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby,
- uszkodzeń będących wynikiem wypadku,
- normalnego zużycia związanego z codziennym użytkowaniem (np. koła).

W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.

W przypadku wystąpienia wad w produkcie zakupionym przez internet prosimy o kontakt z sprzedawcą lub firmą Coletto.

Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie usunąć problemu, powinien przesłać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną i opisem reklamacji.

Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!

Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Uszkodzenie spowodowane nie z winy dystrybutora usuwane są na koszt użytkownika.

W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.

Producent nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych - plowienie.

Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.

Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu oryginalnym lub innym.

Lp.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis